

Глава 145. Горничная второго ранга, которой платили как горничной третьего ранга

Перевод: Sv_L

– Ю Лянь, должно быть, сыграла какую-то шутку. Иначе Цин'эр не послали бы в Яркий Морозный Сад. Похоже, Ю Лянь очень заботится о своей сестре, – холодно сказала Нин Сюэянь.

Раньше все знали, что Цин'эр была бы в безопасности, если бы она была в Ярком Морозном Саду, потому что Нин Сюэянь была здесь молодым мастером, и даже когда обнаружила, что эта служанка была слабой и неспособной работать, она ничего не сказала. Кроме того, мадам Линг, которая отвечала за все поместье, никогда не любила Нин Сюэянь, поэтому ей было все равно, даже если горничная пропала в Ярком Морозном Саду, не говоря уже о том, что горничная не могла работать из-за своего плохого здоровья.

Вот почему Ю Лянь сумела отправить Цин'эр в Яркий Морозный Сад. Она была настолько умна, что никто не обнаружил этого раньше.

– А чем Цин'эр занимается каждый день? – прищурившись, лениво спросила Нин Сюэянь. Солнце за окном освещало ее всю. Ей стало тепло, и легкий румянец залил ее похожую на сливки кожу лица.

– Она горничная третьего ранга. Как правило, она должна отвечать за некоторые грубые работы, такие как полив цветов и подметание пола. Однако после того как она упала в обморок в тот день, у тетушки Хань не было другого выбора, кроме как поручить ей делать какую-нибудь тонкую работу, которая требует больше деликатности и меньше силы. К счастью, она хорошо вышивала, поэтому выполняла работу горничной второго ранга, но получала жалованье горничной третьего ранга, – ответила Лан Нин.

Она и тетя Хан придумали эту идею. Так как они не могли ни отослать ее, ни поручить сделать тяжелую работу, они должны были дать ей какую-нибудь физически легкую работу, чтобы она не была так утомлена.

– Ю Лянь навещала ее? – спросила Нин Сюэянь, и ее губы дрогнули.

– Ю Лянь навещала ее примерно раз в неделю, но тайно. Иногда она приносила с собой какой-нибудь бодрящий напиток. Я спросила Цин'эр об этом, и она сказала мне, что ее семья беспокоилась, что она слишком слаба, поэтому они прислали ей это. Она никогда не говорила мне, что Ю Лянь, горничная первой мадам, была ее сестрой. – С тех пор как Нин Сюэянь в прошлый раз спросила ее о Цин'эр, Лан Нин уделила ей особое внимание.

– Лан Нин, как ты думаешь, Ю Лянь красива? – Нин Сюэянь улыбнулась и внезапно сменила

тему.

Лан Нин была обескуражена и удивлена, почему Нин Сюэянь спросила ее об это?

- Она очень красива и красивее большинства служанок в нашем поместье, - честно ответила она.

- Тогда почему же она не осуществила свою мечту? - Нин Сюэянь подняла голову и тихонько отхлебнула чаю, в глубине ее темных глаз читался сарказм.

- Ее мечта? - Лан Нин немного подумала, и ответ внезапно всплыл у нее в голове. - Потому что Ю Лянь боится первой мадам!

- Ты совершенно права. Потому что она напугана, у нее нет мужества, - сказала Нин Сюэянь, и ирония в ее улыбке стала более интенсивной. С ее красотой Ю Лянь всегда хотела служить Нин Цзуаню в постели, но она не осмеливалась этого делать, потому что боялась мадам Линг. Нин Сюэянь знала еще кое-что, что она попросила Синьмэй расследовать.

Кроме самой Ю Лянь, был еще один человек, который тоже знал об этом. Однако даже Ю Лянь не знала, о чем думает этот человек.

- А какая из них была вышита Цин'эр? - спросила Нин Сюэянь, указывая на грудку одежды рядом с собой. Чтобы подчеркнуть ее положение, мадам вдова сшила для нее много одежды.

Нин Сюэянь предпочитала простые цвета, поэтому большая часть ее одежды была светлой. Мадам вдова посоветовала ей вышить несколько маленьких цветочков на подоле юбки, поэтому она оставила эту работу служанкам Яркого Морозного Сада, которые умели вышивать.

Лан Нин и Цинъю были ответственны за эту работу, потому что они не были уверены, что позволить случайным служанкам прикасаться к юбкам Нин Сюэянь было хорошей идеей. Они поручили горничным второго ранга сшить несколько носовых платков из ткани, оставшейся от пошива юбок. Но сама Нин Сюэянь не стала бы пользоваться этими носовыми платками. Во время весеннего праздника юные леди в поместье дарили серебряные слитки горничным и прислуге в качестве подарков. Нин Сюэянь могла попросить слуг завернуть серебряные слитки в носовые платки и завязать их красивыми узлами, прежде чем раздавать их. Они были бы более нежными, чем сумки с духами.

- Миледи, я не решилась поручить ей вышивать на ваших новых платьях, поэтому дала ей вышивать только мелкие вещицы вроде носовых платков. - С этими словами Лан Нин подошла к письменному столу в углу и достала из потайного ящика несколько носовых платков. Цветы и трава, вышитые на носовых платках, выглядели довольно хорошо. С первого взгляда можно было сказать, что эти изящные стежки были сделаны опытной вышивальщицей.

Нин Сюэянь взяла пальцами носовой платок и коснулась на нем букетика нежного маленького цветка. Потом она вдруг холодно сказала:

- Порви это!

Лан Нин была потрясена, и она растерянно посмотрела на Нин Сюэянь.

- Разрежь их на куски, - с улыбкой приказала Нин Сюэянь. Она придвинула платок поближе к себе и холодно посмотрела на него.

- Да, миледи! Я их сейчас же порежу! - Лан Нин знала, что у Нин Сюэянь должна быть какая-то причина на это. Она была послушна Нин Сюэянь, поэтому больше ничего не спросила, а разрезала красивый вышитый платок на несколько частей ножницами, и вскоре вышивка была полностью уничтожена.

- Отдай эти куски ткани Цин'эр и скажи ей, что мне не нравится ее вышивка. Прикажи ей больше практиковаться и вышивать для меня только тогда, когда она будет более опытной, - приказала Нин Сюэянь.

Солнце за окном освещало лицо Нин Сюэянь, нежное лицо с легким холодком.

- Миледи собирается уволить Цин'эр?

«Но мне кажется, сейчас не самое подходящее время. За то время, что миледи покинула поместье, мадам вдова поручила первой мадам сменить ряд горничных и слуг Яркого Морозного Сада. Теперь, спустя совсем немного времени, миледи снова захотела сменить прислугу. Это ведь будет раздражать мадам вдову?» - удивилась про себя Лан Нин.

Она нервничала и не могла понять, что имела в виду Нин Сюэянь.

Горничная молча посмотрела на Нин Сюэянь. Она была умна, но все еще не могла идти в ногу с мыслями хозяйки.

- Поскольку я всегда ругаю ее ни за что, она, должно быть, очень расстроена. Как моя личная горничная, ты должна утешать ее. В разговоре ты можешь как бы невзначай сказать ей, что ничего не случилось с наложницей Ма после того, как она подставила меня. - Нин Сюэянь посмотрела на Лан Нин, и холод на ее лице сменился сарказмом.

- Ничего не случилось с наложницей Ма после того, как она подставила миледи? - Лан Нин была умна, и она вдруг о чем-то подумала. Похоже, она поняла, что задумала ее юная хозяйка. Поскольку она больше не была в растерянности, ее брови поползли вверх. Она ухмыльнулась и энергично кивнула.

«О! Я все поняла!» – подумала она.

Днем из маленькой комнатки слева от главного дома Яркого Морозного Сада то и дело доносился приглушенный плач. Этот звук был таким слабым, что никто не мог бы услышать его, если бы не прислушался внимательно. Худая, слабая молодая горничная в голубом ватнике горько рыдала, лежа на краю кровати. На полу и по кровати было разбросано множество кусков ткани.

Нитки для вышивания на кусках ткани торчали в разные стороны.

Тук! Тук!

Кто-то стучал в дверь.

– Цин'эр, можно мне войти?

Цин'эр, юная служанка, которая рыдала, подняла голову и вытерла слезы со щек, когда услышала этот голос. Она открыла дверь и увидела, что перед ней стоит Лан Нин, первая горничная Яркого Морозного Сада. Она тут же тяжело кивнула и, всхлиывая, начала умолять:

– Сестра Лан Нин, вы пришли сюда, чтобы прогнать меня? Вы можете дать мне возможность остаться? Я буду много работать отныне. Я могу делать любую работу.

Она жила в бедной семье. Отчим плохо относился к ней и ее матери. Теперь ее мать заболела из-за отчима, поэтому девушке пришлось продать себя помещью герцога-защитника и стать служанкой.

– Но юной леди не нравится твоя вышивка, – вздохнула Лан Нин. Она подняла с пола несколько кусков ткани и придвинула их поближе к себе, чтобы рассмотреть.

– Сестра Лан Нин, не могли бы вы сказать мне, какую вышивку любит юная леди? Пока юная леди не прогонит меня, я буду вышивать все, что она пожелает. Сестра Лан Нин, не могли бы вы попросить юную леди за меня? – сказала Цин'эр со слезами на глазах. Она была так слаба, что не могла выполнять никакой тяжелой работы. Если бы Ю Лянь не подстроила все, никто бы не купил больную и слабую служанку.

Так что, если ее выгонят из помещья герцога-защитника, она не сможет найти новую работу.

Она выглядела очень несчастной.

– Твоя вышивка на самом деле очень хороша... – сказала Лан Нин, но она остановилась на полуслове.

- Тогда... почему юная леди разрежала вышитые мною носовые платки и хочет прогнать меня? - Глаза Цин'эр засияли, и она тут же схватила Лан Нина за рукав.

- На самом деле, это не юная леди, которой не нравится твоя вышивка, а наложница Ма... - сказала Лан Нин, как будто она была в затруднении. Она оттолкнула руку Цин'эр от своего рукава и похлопала ее по плечу, как будто решила не продолжать эту тему. - Ну же! Просто собери свои вещи. Не ставь меня перед дилеммой. В конце концов, мы всего лишь служанки и не можем сравниться с наложницей Ма. Она - хозяйка поместья, не то что мы.

- Сестра Лан Нин, я знаю, что вы добрый человек. Пожалуйста, скажите мне, кто хочет меня прогнать? Даже если мне придется уйти, я хочу знать правду. - Услышав, что за этим что-то кроется, Цин'эр встревожилась. Она умоляла Лан Нин с покрасневшими глазами и неохотно отпускала ее юбку.

Лан Нин была тронута ее мольбой и несчастным видом. Она села на краю кровати, держа Цин'эр за руку.

- Ты должна знать, что за человек наша юная леди. Как она могла злиться на тебя без причины? Это все из-за наложницы Ма! - сказала она.

Тетя Хань и Лан Нин помогали Нин Сюэянь управлять Ярким Морозным садом. Нин Сюэянь никогда не ругала и не била слуг, как это делали другие юные леди, поэтому все в ее дворе считали ее добродушной. Это был первый раз, когда она злилась на Цин'эр. Услышав слова Лан Нин, Цин'эр поняла, что что-то не так. Затем она села рядом с Лан Нин.

- Сестра Лан Нин, пожалуйста, скажите мне правду. Я никому не скажу об этом, чтобы не ставить вас в трудное положение, - пообещала она, вытирая слезы с глаз.

- Юная леди в последнее время помогает мадам вдове управлять поместьем. Сегодня утром она поручила служанке отнести серебряные слитки наложнице Ма. Поскольку в данный момент у нее не было под рукой сумки с духами, она использовала вышитый тобой носовой платок, чтобы обернуть серебряные слитки. Удивительно, но наложница Ма побила служанку, которая доставила ей серебряные слитки, потому что она думала, что наша юная леди смотрит на нее сверху вниз, используя такую уродливую вышивку, чтобы обернуть серебряные слитки. Она разрежала платок на куски и пригрозила наказать человека, который вышил платок. Очевидно, она хотела навлечь на нас неприятности. Поскольку юная леди управляет внутренним двором, она не хочет, чтобы другие создавали проблемы из-за этого, так что...

Лан Нин рассказала Цин'эр о том, что произошло, а затем сказала с искренним видом:

- В любом случае, наложница Ма - тоже наша хозяйка!

- Наложницу можно считать только наполовину хозяйкой. Как ее можно сравнить с молодой леди? - обиженно сказала Цин'эр. При мысли о том, что ее прогонят из-за наложницы Ма, она

не могла сдержать раздражения.

- Хотя она всего лишь наложница, герцог обожает ее. В прошлый раз выяснилось, что она пыталась отравить юную леди, но герцог не наказал ее. Теперь, когда первая мадам была заперта в зале Будды, а вторая мадам скончалась, наложница Ма, вероятно, станет младшей женой в будущем, полагаясь на свое красивое лицо. Если это так, то ее семья получит льготы и тоже станет влиятельной. Как же им повезет!

Лан Нин не скрывала своего восхищения наложницей Ма, когда заговорила.

- Она, вероятно, будет второй мадам? - Глаза Цин'эр блеснули.

- Конечно. Если она сможет родить ребенка, то он будет считаться ребенком мадам нашего поместья. Даже ее потомки будут наслаждаться процветанием в будущем! - Лан Нин немного помолчала, а потом встала и сказала: - Цин'эр, не плачь. Я еще раз попробую уговорить юную леди. Может быть, она захочет оставить тебя. Наложница Ма - это та, кого следует винить. Как она могла вмешиваться в дела Яркого Морозного Сада? Я надеюсь, что наложница Ма забудет о тебе, тогда она больше не будет доставлять тебе неприятностей.

- Спасибо, сестра Лан Нин! - Цин'эр была в восторге. Она вытерла слезы со щек и с благодарностью сказала: - Я сделаю все, что угодно, если вы не прогоните меня!

.

<http://tl.rulate.ru/book/26149/709885>